DIN EN 61857-1
(VDE 0302-11)

DIN

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.

VDE

ICS 29.080.30

Ersatz für
DIN EN 61857-1
(VDE 0302-11):2005-09
Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit

Elektrische Isoliersysteme – Verfahren zur thermischen Bewertung – Teil 1: Allgemeine Anforderungen – Niederspannung (IEC 61857-1:2008); Deutsche Fassung EN 61857-1:2009

Electrical insulation systems –
Procedures for thermal evaluation –
Part 1: General requirements – Low-voltage
(IEC 61857-1:2008);
German version EN 61857-1:2009

Systèmes d’isolation électrique –
Procédures d’évaluation thermique –
Partie 1: Exigences générales – Basse tension
(CEI 61857-1:2008);
Version allemande EN 61857-1:2009

Gesamtumfang 19 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 61857-1:2009-09

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2008-12-01 angenommene EN 61857-1 gilt als DIN-Norm ab 2009-09-01.

Daneben darf DIN EN 61857-1 (VDE 0302-11):2005-09 noch bis 2011-12-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 61857-1 (VDE 0302-11):2008-06.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 183 „Bewertung und Qualifizierung von elektrischen Isolierstoffen und Isoliersystemen“ (AK 183.0.6 „Verfahren zur Bewertung elektrischer Isolierungen“) der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 112 „Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems“ (Titel vorläufig) erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „http://webstore.iec.ch“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation
– bestätigt,
– zurückgezogen,
– durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
– geändert.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 61857-1 (VDE 0302-11):2005-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) der Begriff „Konditionierung“ wurde herausgenommen;

b) Bezüge und Verweisungen im Text wurden aktualisiert;

c) die normativen Verweisungen wurden auf den aktuellen Stand gebracht;

d) einzelne Angaben und Anweisungen wurden präzisiert;

e) es wurden editorielle Änderungen eingebracht, um diese Norm an die Teile 21 und 22 anzugleichen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 61857-1 (VDE 0302-11): 1999-11, 2005-09

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 61857-1:2009-09

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60085:2004 a)	IEC 60085:2004 b)	DIN EN 60085 (VDE 0301-1):2005-05 c)	VDE 0301-1
EN 60216-4-1:2006	IEC 60216-4-1:2006	DIN EN 60216-4-1 (VDE 0304-4-1):2006-12	VDE 0304-4-1
EN 60216-5:2003 d)	IEC 60216-5:2003 e)	DIN EN 60216-5 (VDE 0304-25):2003-10 f)	VDE 0304-25
–	IEC 60493-1	–	–
EN 60505:2004	IEC 60505:2004	DIN EN 60505 (VDE 0302-1):2005-08	VDE 0302-1
EN 60825-1:2007	IEC 60825-1:2007	DIN EN 60825-1 (VDE 0837-1):2008-05	
–	–	DIN EN 60825-1 Ber 1 (VDE 0837-1 Ber 1):2008-12	(VDE 0837-1 Ber 1)
–	–	DIN EN 60825-1 Ber 2 (VDE 0837-1 Ber 2):2009-02	(VDE 0837-1 Ber 2)

a) Inzwischen ersetzt durch EN 60085:2008.

b) Inzwischen ersetzt durch IEC 60085:2007.

c) Inzwischen ersetzt durch DIN EN 60085 (VDE 0301-1):2008-08.

d) Inzwischen ersetzt durch EN 60216-5:2008.

e) Inzwischen ersetzt durch IEC 60216-5:2008.

f) Inzwischen ersetzt durch DIN EN 60216-5 (VDE 0304-25):2009-02.

Nationaler Anhang NB
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60085 (VDE 0301-1):2005-05, *Elektrische Isolierung – Thermische Klassifizierung (IEC 60085:2004); Deutsche Fassung EN 60085:2004*

DIN EN 60216-4-1 (VDE 0304-4-1):2006-12, *Elektroisolierstoffe – Eigenschaften hinsichtlich des thermischen Langzeitverhaltens – Teil 4-1: Wärmeschränke für die Warmlagerung – Einzelkammerwärmeschränke (IEC 60216-4-1:2006); Deutsche Fassung EN 60216-4-1:2006*

DIN EN 60216-5 (VDE 0304-25):2003-10, *Elektroisolierstoffe – Eigenschaften hinsichtlich des thermischen Langzeitverhaltens – Teil 5: Bestimmung des relativen thermischen Lebensdauer-Indexes (RTE) von Elektroisolierstoffen (IEC 60216-5:2003); Deutsche Fassung EN 60216-5:2003*

DIN EN 60505 (VDE 0302-1):2005-08, *Bewertung und Kennzeichnung von elektrischen Isoliersystemen (IEC 60505:2004); Deutsche Fassung EN 60505:2004*

DIN EN 60825-1 (VDE 0837-1), *Sicherheit von Laser-Einrichtungen – Teil 1: Klassifizierung von Anlagen, Anforderungen und Benutzer-Richtlinien*

AVA Documents Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 61857-1:2009-09

DIN EN 60825-1 Ber 1 (VDE 0837-1 Ber 1):2008-12, *Sicherheit von Lasereinrichtungen – Teil 1: Klassifizierung von Anlagen und Anforderungen (IEC 60825-1:2007); Deutsche Fassung EN 60825-1:2007, Berichtigung zu DIN EN 60825-1 (VDE 0837-1):2008-05*

DIN EN 60825-1 Ber 2 (VDE 0837-1 Ber 2):2009-02, *Sicherheit von Lasereinrichtungen – Teil 1: Klassifizierung von Anlagen und Anforderungen (IEC 60825-1:2007); Deutsche Fassung EN 60825-1:2007, Berichtigung zu DIN EN 60825-1 (VDE 0837-1):2008-05*

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 61857-1:2009-09

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN 61857-1

Januar 2009

ICS 29.080.30

Ersatz für EN 61857-1:2005

Deutsche Fassung

Elektrische Isoliersysteme – Verfahren zur thermischen Bewertung – Teil 1: Allgemeine Anforderungen – Niederspannung

(IEC 61857-1:2008)

Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation – Part 1: General requirements – Low-voltage (IEC 61857-1:2008)

Systèmes d'isolation électrique – Procédures d'évaluation thermique – Partie 1: Exigences générales – Basse tension (CEI 61857-1:2008)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2008-12-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2009 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 61857-1:2009 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 61857-1:2009-09

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 112/92/CDV, zukünftige 3. Ausgabe von IEC 61857-1, ausgearbeitet von dem IEC/TC 112 „Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2008-12-01 als EN 61857-1 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 61857-1:2005 und es wurden editorielle Änderungen eingebracht, um EN 61857-1:2009 an die Teile 21 und 22 anzugleichen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2009-09-01

– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2011-12-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61857-1:2008 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60034-18-1	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60034-18-1:1994 (nicht modifiziert).
IEC 60034-18-21	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60034-18-21:1994 (nicht modifiziert).
IEC 60034-18-31	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60034-18-31:1994 (nicht modifiziert).
IEC 62114	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 62114:2001 (nicht modifiziert).

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 61857-1:2009-09